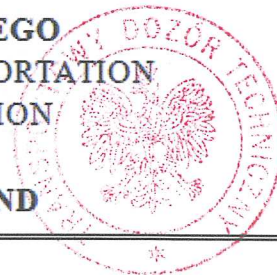




**ZAWIADOMIENIE**  
**COMMUNICATION**

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**  
**DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**  
**TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**



dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
*concerning: APPROVAL GRANTED*

**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
*APPROVAL EXTENDED*

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~  
*APPROVAL REFUSED*

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
*APPROVAL WITHDRAWN*

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
*PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu ONZ nr 67.  
*of a type of LPG equipment pursuant to UN Regulation No. 67*

Nr homologacji: **E20 67R-01 0729**  
*Approval No.*

Nr rozszerzenia: **05**  
*Extension No.*

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:  
LPG equipment considered:

**Zbiornik typu ZT-615.00H1 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego Zawiadomienia.**

*Container of a type ZT-615.00H1 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this annex.*

~~Zawór ograniczający napełnienie do 80%~~  
~~80 percent stop valve~~

~~Wskaźnik poziomu~~  
~~Level indicate~~

~~Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)~~  
~~Pressure relief valve (discharge valve)~~

~~Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa~~  
~~Pressure relief device~~

~~Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ~~  
~~Remotely controlled service valve with excess flow valve~~

~~Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:~~  
~~Multivalve, including the following accessories:~~

~~Gazoszczelna obudowa~~  
~~Gas tight housing~~

~~Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)~~  
~~Power supply bushing (pump/actuators)~~

~~Pompa paliwa~~  
~~Fuel pump~~

Parownik/regulator ciśnienia  
 Vaporizer/pressure regulator  
 Zawór odcinający  
 Shut-off valve  
 Zawór zwrotny  
 Non-return valve  
 Naddciśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego  
 Gas-tube pressure-relief valve  
 Złącze robocze  
 Service coupling  
 Przewód giętki  
 Flexible hose  
 Wlew paliwa  
 Remote filling unit  
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz  
 Gas injection device or injector  
 Magistrala paliwowa  
 Fuel rail  
 Urządzenie dawkujące gaz  
 Gas dosage unit  
 Mieszalnik gazu  
 Gas mixing piece  
 Elektroniczna jednostka sterująca  
 Electronic control unit  
 Czujnik ciśnienia/temperatury  
 Pressure/temperature sensor  
 Zespół filtra LPG  
 LPG filter unit  
 Element zespolony  
 Multi-component



- |    |   |  |
|----|---|--|
| 2. | Nazwa handlowa lub marka<br><i>Trade name or Mark</i>   | <b>STAKO</b>   |
| 3. | Nazwa i adres wytwórcy<br><i>Manufacturer's name and address</i>  | <b>STAKO Sp. z o.o.<br/>ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk</b>                               |
| 4. | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i>                 | <b>nie dotyczy<br/>N/A</b>   |
| 5. | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>  | <b>05.12.2016</b>  |
| 6. | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical Service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>INSTYTUT TRANSPORTU<br/>SAMOCHODOWEGO<br/>ul. Jagiellońska 80,<br/>PL-03-301 Warszawa</b> |
| 7. | Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:<br><i>Date of report issued by that Service:</i>  | <b>21.11.2016</b>  |
| 8. | Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:<br><i>No. of report issued by that Service:</i>  | <b>11484/67/ZBH/16</b>   |

9. Homologacja: ~~udzielona/odmówiona~~**rozszerzona/cofnięta**  
*Approval: ~~granted/refused/extended/withdrawn~~*

10. Powód rozszerzenia homologacji:

- wprowadzenie siódmego rozszerzenia zaworu zespolonego marki Ceodeux o numerze homologacji E8 67R-012255 do tabeli akcesoriów zbiorników,
- wprowadzenie osłony gazoszczelnej firmy Prins o numerze homologacji E4 67R-010350, do listy wyposażenia zbiorników.

*Reason(s) of extension (if applicable):*

- *introduction of the 7th extension of the multi-valve Ceodeux, approved by E8 67R-012255 to the table of accessories of containers,*
- *introduction of Prins gas-tight cover, number of approval E4 67R-010350, to the list of accessories of containers.*

11. Miejscowość: **Warszawa**  
*Place: Warsaw*

12. Data: **20 lutego 2017 r.**  
*Date: 20<sup>th</sup> of February 2017*



13. Podpis:   
*Signature:*

14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie  
*The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request*

Opis techniczny wraz z rysunkami  
*Technical description and drawings*

Sprawozdanie z badań nr **11484/67/ZBH/16**  
*Test report No.*

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)  
*Container characteristics from the parent container (configuration 00)*

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**  
*Trade name or mark:*
- (b) Kształt: **specjalny, toroidalny**  
*Shape: special, toroidal*
- (c) Materiał: **P310NB**  
*Material:*
- (d) Otwory: **jeden, pod osprzęt zespolony z elektryczną pompą paliwa**  
*Openings: one, for accessories with electrical fuel pump*
- (e) Grubość ścianki: **3,5 mm**  
*Wall thickness mm*
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**  
*Diameter (cylindrical container): N/A*
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **270 mm**  
*Height (special container shape):*
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: ..... **12700 cm<sup>2</sup>**  
*External surface: cm<sup>2</sup>*
- (i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1  
*Configuration of accessories fitted to container: see table 1.*



Tabela 1  
Table 1

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napężenie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	----	----	----
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	----	----	----
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	----	----	----
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	----	----	----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	VIALLE P01, P02, P03	E4 67R 010031	----
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	VIALLE MVII, MVIII, MVII damp, MVII XL	E4 67R 010117	04
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	VIALLE (TC 97)	E4 67R 010016	02
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	----	----	----
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	----	----	----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	----	----	----

2. Wykaz rodziny zbiorników  
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [ l ]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm <sup>2</sup> ]	Konfiguracja osprzętu [kody] /1/ Configuration of accessories [codes] /1/
01	ZT-615.00H1	270	72	11300	00, 01, 02, 03, 04
02			88	12700	
03			74	11400	

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:  
Lists of the possible configurations of accesories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Element wyposażenia Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Konfiguracja osprzętu [kody] /1/ Configuration of accessories [codes] /1/
a	Pompa paliwowa (Fuel pump)	VIALLE PO1, PO2, PO3	E4 67R 010031		00
b	Wielozawór (Multivalve)	VIALLE MVII, MVIII, MVII damp, MVII XL	E4 67R 010117	04	
c	Gazoszczelna obudowa (Gas tight housing)	VIALLE (TC 97)	E4 67R 010016	02	
d	Pompa paliwowa (Fuel pump)	VIALLE PO1, PO2, PO3	E4 67R 010031		01
e	Wielozawór (Multivalve)	CEODEUX Seria 070050, 070051	E8 67R 012255	02	
f	Gazoszczelna obudowa (Gas tight housing)	VIALLE (TC 97)	E4 67R 010016	02	
g	Pompa paliwowa (Fuel pump)	PRINS FUEL PUMP	E4 67R-010268		02
h	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) (Multivalve)	Ceodeux Serie 070050 TYP 070051 A 510 TYP 070053	E8 67R 012255 E8 67R 012896	06, 07 03	
i	Gazoszczelna obudowa (Gas tight housing)	STAKO Typ STAKO 727.00	E20 67R 010733		
j	Pompa paliwowa (Fuel pump)	PRINS FUEL PUMP	E4 67R-010268		03
k	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) (Multivalve)	Ceodeux Serie 070050 TYP 070051 A 510 TYP 070053	E8 67R 012255 E8 67R 012896	07 03	
l	Gazoszczelna obudowa (Gas tight housing)	STAKO Typ STAKO 727.00	E20 67R 010733	00	
m	Pompa paliwowa (Fuel pump)	PRINS FUEL PUMP	E4 67R-010268		04
n	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) (Multivalve)	Ceodeux Serie 070050 TYP 070051 A 510 TYP 070053	E8 67R 012255 E8 67R 012896	07 03	
o	Gazoszczelna obudowa (Gas tight housing)	PRINS TANK COVER	<b>E4 67R 010350</b>	00	

